

FUNK-WETTERSTATION / RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION / STATION MÉTÉO RADIOGUIDÉE

(DE) (AT) (CH)

FUNK-WETTERSTATION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

STATION MÉTÉO RADIOGUIDÉE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

STACJA POGODOWA STEROWANA RADIOWO

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

METEOSTANICA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

TRÅDLØS VEJRSTATION

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(GB) (IE)

RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

Operation and safety notes

(NL) (BE)

RADIOGRAFISCH WEERSTATION

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

BEZDRÁTOVÁ METEOSTANICE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

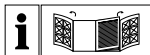
(ES)

ESTACIÓN METEOROLÓGICA INALÁMBRICA

Instrucciones de utilización y de seguridad

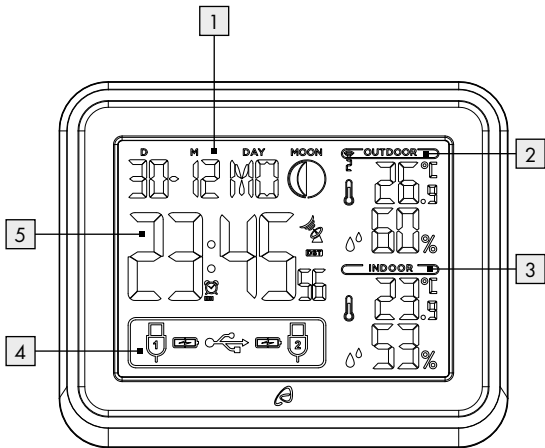
OS

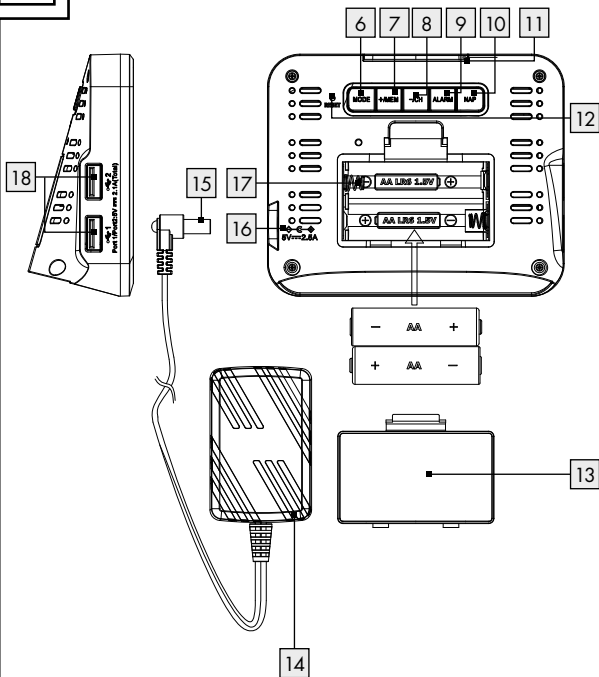
IAN 353517_2007



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	46
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	84
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	129
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	169
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	211
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	248
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	286
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	327

A



B

Legende der verwendeten Piktogramme ... Seite 7

Einleitung Seite 8

Bestimmungsgemäße Verwendung Seite 8

Teilebeschreibung Seite 9

Technische Daten Seite 10

Lieferumfang Seite 12

Allgemeine Sicherheitshinweise Seite 12

Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus Seite 14

Inbetriebnahme Seite 17

Produkte aufstellen Seite 17

Außenfühler in Betrieb nehmen Seite 18

Wetterstation in Betrieb nehmen Seite 18

Das DCF-Signal (Uhrzeitsender) Seite 20

Anzeigen im Basismodus Seite 23

Bedienung und Betrieb Seite 26

Weckzeit und Wecktage einstellen Seite 29

Weckfunktion aktivieren / deaktivieren Seite 31

Wecksignal ausschalten Seite 31

Schlummer-Funktion Seite 32

NAP-Timer-Funktion (Kurzschlauftimer) Seite 32

Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit
anzeigen Seite 33

Funkkanal wechseln	Seite	34
Funkkanal am Außenfühler wechseln.....	Seite	34
Anzeige des Funkkanals an der Wetterstation wechseln...	Seite	35
USB-Geräte aufladen	Seite	36
Signalempfang manuell aktivieren	Seite	37
DCF-Signalempfang aktivieren	Seite	37
Signalempfang des Außenfühlers aktivieren	Seite	38
RESET-Funktion	Seite	38
Fehler beheben	Seite	38
Reinigung und Pflege	Seite	40
Entsorgung	Seite	40
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	42
Garantie	Seite	42
Abwicklung im Garantiefall	Seite	44
Service	Seite	44

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom / -spannung		Wecker
	Wechselstrom / -spannung		Zeitanzeige
	Schutzklasse II		Handy aufladen
	Anzeige Innen- und Außentemperatur		USB-Anschluss
	100 m Sendereich- weite zwischen Sende- und Empfangsstation		Polarität des Ausgangspols
	Funkgesteuert		Spritzwasser- geschützt
	Snooze-Funktion		inkl. Batterien

Funk-Wetterstation

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Hauptstation zeigt die Innen- und Außentemperatur sowie die Luftfeuchte für innen und außen. Sie verfügt über eine funkgestützte Zeitanzeige sowie einige Alarmfunktionen. Basierend auf den gesammelten Daten errechnet sie die wahrscheinliche Wetterentwicklung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

Abbildung A+B

Display

- | | | | |
|---|----------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Datumsfeld | 16 | Anschlussbuchse für das Netzteil |
| 2 | Temperaturfeld außen | 17 | Batteriefach |
| 3 | Temperaturfeld innen | 18 | USB-Buchse (Typ A) |
| 4 | USB-Anschlussfeld | | |
| 5 | Uhrzeitfeld | | |

Wetterstation

- | | |
|----|------------------------------|
| 6 | MODE -Taste |
| 7 | + / MEM -Taste |
| 8 | - / CH -Taste |
| 9 | ALARM -Taste |
| 10 | NAP -Taste |
| 11 | SNOOZE / LIGHT -Taste |
| 12 | RESET -Taste |
| 13 | Batteriefachdeckel |
| 14 | Netzteil |
| 15 | Netzteil-Stecker |

Abbildung C Außenfühler

- | | |
|----|---------------------|
| 19 | Außenfühler-Display |
| 20 | Kontroll-LED |
| 21 | Aufhängeöse |
| 22 | °C / °F-Taste |
| 23 | TX -Taste |
| 24 | Kanal-Wahlschalter |
| 25 | Batteriefach |
| 26 | Dübel (Ø 6 mm) |
| 27 | Schraube (Ø 3 mm) |
| 28 | Batteriefachdeckel |

● Technische Daten

Hauptstation:

Messbereich der Temperatur:	0 °C bis 50 °C (32 °F bis 122 °F)
Messbereich der Luftfeuchtigkeit:	20 % bis 95 %
Funkuhr:	DCF77
Batterien:	2 x LR6 (UM-3), 1,5 V=== (Größe AA)
Frequenzband:	77,5 kHz, 433,050 MHz bis 434,790 MHz
Ausgang USB-Port 1 und 2:	5 V==, 2,1 A
Ausgangsstrom gesamt:	max. 2,1 A

Netzteil:

Information	Wert	Einheit
Name oder Marke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY	
Modellkennung	HG07051A-DCF, HG07051B-DCF	

Information	Wert	Einheit
Eingangsspannung	100–240	V~
AC Eingangsfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	V==
Ausgangsstrom	2,5	A
Ausgangsleistung	12,5	W
Durchschnittliche Betriebseffizienz	82,2	%
Wirkungsgrad bei geringer Belastung (10%)	82,0	%
Stromverbrauch im Leerlauf	0,05	W
Schutzklasse	II	

Außenfühler:

Messbereich der Temperatur: -20 °C bis +65 °C
 (-4,0 °F bis + 149 °F)

Messbereich der Luftfeuchtigkeit: 20 % bis 95 %

Reichweite der Funkübertragung:	max. 100 m (freies Feld)
Batterien:	2 x LR03 (UM-4), 1,5 V (Größe AAA)
Schutzklasse:	IPX4
Frequenzband:	433,050 MHz bis 434,790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung:	433,92 MHz, -10,77 dBm

● Lieferumfang

1 Hauptstation	1 Schraube
1 Außenfühler	1 Dübel
2 Batterien, Typ LR03, 1,5 V	1 Bedienungsanleitung
2 Batterien, Typ LR6, 1,5 V	1 Kurzanleitung
1 Netzteil	



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

-  Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Setzen Sie die Hauptstation keiner Feuchtigkeit und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Netzteils übereinstimmt (100–240V~, 50 / 60 Hz).
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Produkt und das Netzteil sowie die Kabelverbindung unbeschädigt sind! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt niemals in Betrieb!

- Der Stecker des Produkts muss in eine leicht zugängliche Steckdose gesteckt werden, damit das Produkt im Notfall leicht vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können. Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten Netzteil (HX13-0502500-AG) geeignet.
- Zum vollständigen Ausschalten des Produkts entfernen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
-  Nur für den Innengebrauch geeignet.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung oder Nässe.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen

verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Inbetriebnahme**

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Schutzfolie.

Hinweis: Setzen Sie die Batterien zuerst in den Außenfühler ein, dann erst in die Hauptstation.

● **Produkte aufstellen**

ACHTUNG: Nehmen Sie zuerst den Außenfühler und erst dann die Hauptstation in Betrieb.

- Setzen Sie den Außenfühler nach Möglichkeit keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Stellen Sie die Hauptstation auf eine ebene, horizontale Fläche.
- Sie können den Außenfühler an der Aufhängeöse 21 aufhängen oder auf einem ebenen, geraden Untergrund aufstellen.

● Außenfühler in Betrieb nehmen

- Öffnen Sie das Batteriefach [25] auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel [28] in Pfeilrichtung schieben.
- Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA, wie im Batteriefach [25] gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- Schließen Sie wieder das Batteriefach [25]. Die Kontroll-LED [20] auf der Vorderseite des Außenfühlers leuchtet kurz auf. Anschließend leuchtet die Kontroll-LED [20] einmal pro Minute auf und signalisiert so die Funkübertragung.

● Wetterstation in Betrieb nehmen

Sie können die Wetterstation entweder mit dem mitgelieferten Netzteil [14] oder mit Batterien betreiben.

Netzbetrieb:

- Stecken Sie den Netzteil-Stecker [15] des Netzteils [14] in die Anschlussbuchse [16] der Wetterstation und schließen Sie das Netzteil [14] an eine leicht zu erreichende Steckdose an.

Batteriebetrieb:

- Öffnen Sie das Batteriefach **17** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **13** abnehmen.
- Legen Sie zwei Batterien vom Typ AA, wie im Batteriefach **17** gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- Schließen Sie das Batteriefach **17** wieder.

Nachdem die Spannungsversorgung hergestellt wurde, leuchtet das Display auf und prüft kurz alle Anzeigeelemente.

Die Wetterstation versucht nun eine Verbindung zum Außenfühler herzustellen. Im Temperaturfeld außen **2** blinkt das Empfangssymbol .

Hinweis: Sollte nach ca. 3 Minuten noch keine Außentemperatur angezeigt werden, stoppt die Wetterstation die Empfangssuche.

Das Empfangssymbol  erlischt und im Temperaturfeld außen **2** wird --°C und --% angezeigt.

Wahrscheinlich kann aufgrund von baulichen Gegebenheiten oder aufgrund einer zu großen Entfernung kein Signal empfangen werden.

Kann keine automatische Verbindung zum Außenfühler hergestellt werden, kann dies manuell geschehen:

- Drücken und halten Sie die **- / CH**-Taste **[8]**, bis das Empfangssymbol  im Temperaturfeld außen **[2]** blinkt.
- Drücken Sie die **TX**-Taste **[23]**, um das Funksignal des Außenfühlers manuell auszulösen.

Die Wetterstation beginnt nach 3 Minuten automatisch das DCF-Signal zu empfangen, ganz egal, ob die Empfangssuche des Außenfühlers erfolgreich war oder nicht. Im Uhrzeitefeld **[5]** blinkt das Empfangssymbol . Wenn das Empfangssymbol nicht vollständig im Display blinkt, ist der Empfang des DCF-Signals zu schwach und die Uhrzeit kann nicht synchronisiert werden.

Suchen Sie einen Aufstellort, an dem das Empfangssymbol  vollständig im Display blinkt.

● **Das DCF-Signal (Uhrzeitsender)**

Das DCF-Signal (deutscher Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt / Main, Deutschland, abgegeben werden.

Wurde das Signal erfasst, zeigt das Uhrzeitfeld **5** die gegenwärtige mitteleuropäische Uhrzeit, Datum und Wochentag an. Das Funkturmsymbol  erscheint statisch. Für weitere Einzelheiten hierzu lesen Sie bitte das Kapitel **Grundeinstellungen**.

Sind die Empfangsversuche nicht erfolgreich, bricht die Hauptstation nach 7 Minuten die Empfangsversuche ab und das Funkturmsymbol  erlischt. Informationen, wie Sie das Problem lösen können, finden Sie im Kapitel **Fehler beheben**.

- Sie können den Empfang erneut aktivieren, indem Sie die **+ / MEM-Taste** **7** und **- / CH-Taste** **8** drei Sekunden gedrückt halten, bis das Funkturmsymbol  im Uhrzeitfeld **5** animiert wird.

Grundsätzlich besteht auch die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Für weitere Einzelheiten hierzu lesen Sie bitte das Kapitel **Grundeinstellungen**.

Außenfühler an der Wand montieren:

Hinweis: Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt eine Bohrmaschine und einen Kreuzschlitzschraubendreher.

⚠ VORSICHT! LEBENS- UND VERLETZUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Lesen

Sie die Bedien- und Sicherheitshinweise Ihrer Bohrmaschine aufmerksam durch.

⚠ LEBENSGEFAHR! Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren.

- Markieren Sie das Bohrloch (Ø ca. 6 mm) an der Wand.
- Bohren Sie mit einer Bohrmaschine das Loch.
- Stecken Sie den Dübel **[26]** in das Bohrloch.
- Drehen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schraube **[27]** in den Dübel ein.
- Hängen Sie den Außenfühler mit der Aufhängeöse **[21]** an der Schraube auf.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Außenfühler nicht in Wasser eingetaucht und keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt wird. Elektronische Geräte können den drahtlosen Signal-empfang beeinträchtigen.

Nachdem die Hauptstation das Signal des Außenfühlers sowie das DCF-Signal empfangen hat, befindet sie sich im Basismodus.

Im Basismodus zeigt die Hauptstation im Display folgende Informationen:

● Anzeigen im Basismodus

Nachdem die Wetterstation das Signal des Außenfühlers sowie das DCF-Signal empfangen hat, befindet sie sich im Basismodus.

Im Basismodus zeigt die Wetterstation folgende Informationen im Display an:

Das Datumsfeld 1

^D
19-
^M
10
^{DAY}
WE

Unter dem Kürzel **D** (englisch für Day = Tag) erscheint das Datum des aktuellen Tages und unter dem Kürzel **M** (englisch für Month = Monat) erscheint das Datum des aktuellen Monats. Rechts erscheint das Kürzel für den aktuellen Wochentag. Die Sprache dieses Kürzels ist auf Deutsch voreingestellt, kann aber angepasst werden. Lesen Sie hierzu das Kapitel **Grundeinstellungen**.

Mondphase:



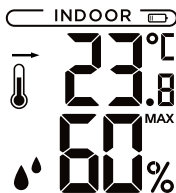
Die aktuelle Mondphase wird wie folgt angezeigt:
Der nicht beleuchtete Teil des Monds wird im Display dunkel angezeigt.

Das Uhrzeitfeld 5



Die Uhrzeit wird gemäß den Voreinstellungen im 24-Stundenformat angezeigt. Im 12-Stundenformat erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends zur Unterscheidung ein **PM** (Lateinisch für „Post Meridien“ = nachmittags) vor der Uhrzeit. Während der Sommerzeit erscheint **DST** (engl. für Daylight Saving Time = Sommerzeit). Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF-Signal empfangen wird.

Das Temperaturfeld innen 3



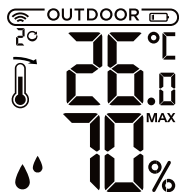
Die von der Wetterstation gemessene Innentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Oben rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad Celsius).

Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden.

Erscheint **LL.L**, wird der Messbereich von 0 °C bis 50 °C (bzw. 32 °F bis 122 °F) unterschritten, bei Anzeige von **HH.H** wird er überschritten. Unterhalb der Temperaturanzeige wird die relative Luftfeuchtigkeit in % angezeigt, welcher die Wetterstation ausgesetzt ist.

Wenn das Batteriesymbol  im Temperaturfeld innen 3 erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien der Wetterstation gewechselt werden (siehe auch Kapitel **Wetterstation in Betrieb nehmen**).

Das Temperaturfeld außen 2



Die Außentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Oben rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad Celsius). Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden.

Erscheint **LL.L**, wird der Messbereich von -20 °C bis 65 °C (bzw. -4 °F bis 149 °F) unterschritten, bei Anzeige von **HH.H** wird er überschritten. Unterhalb der Temperaturanzeige wird die relative Luftfeuchtigkeit in % angezeigt, welcher der Außenfühler ausgesetzt ist.

Wenn das Batteriesymbol  im Temperaturfeld außen 2 erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien des Außenfühlers gewechselt werden (siehe auch Kapitel **Außenfühler in Betrieb nehmen**).

Der Temperatur-Trend:

⇒ Die Trendanzeige im Temperaturfeld innen 3 und Temperaturfeld außen 2 zeigt aufwärts (bzw. abwärts), wenn sich die Temperatur innerhalb einer Stunde um 2 °C (= 35,6 °F) oder mehr ändert und behält die Richtung dann auch ohne weitere Änderung eine Stunde lang bei.

Das USB-Anschlussfeld 4



Wenn Sie Mobilgeräte über die USB-Anschlüsse  aufladen, blinkt das Batteriesymbol  neben dem entsprechenden USB-Anschlusssymbol /.

● Bedienung und Betrieb

Grundeinstellungen

- ☐ Um die Grundeinstellungen vorzunehmen, drücken und halten Sie die **MODE**-Taste 6 für ca. 3 Sekunden. Im Uhrzeitfeld 5 blinkt ON oder OFF.

- Drücken Sie die **- / CH**-Taste [8] oder die **+ / MEM**-Taste [7], um den Tastenton ein- bzw. auszuschalten. Drücken Sie die **MODE**-Taste [6], um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld [1] blinkt die Sprachenanzeige.
- Drücken Sie die **- / CH**-Taste [8] oder die **+ / MEM**-Taste [7], um die gewünschte Sprache zu wählen. Sie können zwischen Deutsch (DE), Englisch (EN), Dänisch (DA), Niederländisch (DU), Italienisch (IT), Spanisch (SP) und Französisch (FR) wählen. Deutsch (DE) ist als Standardsprache voreingestellt.

TIPP: Wenn Sie die **+ / MEM**-Taste [7] oder **- / CH**-Taste [8] gedrückt halten, erzeugen Sie einen schnellen Vorlauf bzw. Rücklauf der Zahlen.

ACHTUNG: Wenn Sie ca. 20 Sekunden lang keine Taste betätigen, kehrt die Hauptstation automatisch in den Basismodus zurück.

Durch kurzes Drücken der **MODE**-Taste [6] können Sie den so eingestellten Wert bestätigen und gelangen in die nächste Option des Einstellungsmodus der Uhrzeit.

Auf diese Weise können der Reihe nach die folgenden Einstellungen vorgenommen werden:

- **Uhrzeitformat:** Hierbei steht 24 Hr für das 24-Stunden-Format (0:00 Uhr–23:59 Uhr). 12 Hr steht für das 12-Stunden-Format (1:00 Uhr–12:59 Uhr). Beim 12-Stunden-Format erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends zur Unterscheidung ein **PM** (Lateinisch für „Post Meridiem“ = nachmittags) im Display.
- **Stunde**
- **Minute**
- **Jahr**
- **Monat**
- **Tag**
- **Temperatureinheit °C / °F**
- **Zeitzone:** Die Zeitzone kann im Bereich von +12 bis -12 Stunden eingestellt werden.

Hinweis: Sollten Sie sich in einem Land befinden, in welchem zwar das DCF-Signal empfangen werden kann, die empfangene Zeit sich aber von Ihrer Ortszeit unterscheidet, können Sie die Zeitzoneneinstellung verwenden, um sich auf dem Display die aktuelle Ortszeit anzeigen zu lassen. Wenn Sie sich beispielsweise in einem Land befinden, in dem die Ortszeit eine Stunde vor der mitteleuropäischen Zeit (CET) ist, stellen Sie die Zeitzone auf

+1. Die Uhr wird immer noch über das DCF-Signal gesteuert, läuft aber eine Stunde vor der CET-Zeit. Wenn Sie gerne wissen möchten, wie spät es beispielsweise gerade in den USA ist, können Sie dies ganz einfach anhand der Zeitzonenwerte tun. Stellen Sie den Zeitzonenwert z. B. auf -10, um sich die Ortszeit in Los Angeles anzeigen zu lassen.

Hinweis: Falls die Hauptstation das DCF-Signal empfangen hat, lassen Sie die Einstellung von Jahr, Monat, Tag, Stunde und Minute unverändert. Falls Sie sich in einer anderen Zeitzone als Deutschland befinden, können Sie eine abweichende Zeit an Ihrem Wohnort unter Zeitzone einstellen.

● **Weckzeit und Wecktage einstellen**

- Drücken Sie die **ALARM**-Taste **9**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Uhrzeitfeld **5** erscheint die aktuell eingestellte Weckzeit und die Anzeige für den Alarm-Modus **AL**.
- Drücken und halten Sie die **ALARM**-Taste **9** für ca. 3 Sekunden. Die Stundenanzeige blinkt.

- Drücken Sie die **- / CH**-Taste [8] oder die **+ / MEM**-Taste [7], um den gewünschten Wert einzustellen.
- Drücken Sie die **ALARM**-Taste [9], um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die Minutenanzeige blinkt.
- Drücken Sie die **- / CH**-Taste [8] oder die **+ / MEM**-Taste [7], um den gewünschten Wert einzustellen.
- Drücken Sie die **ALARM**-Taste [9], um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld [5] erscheint das Weckersymbol  und zeigt an, dass die Weckfunktion aktiviert ist. Zusätzlich blinkt im Datumsfeld [1] die Anzeige für die Wecktage |·|.

Hinweis: Im Uhrzeitfeld [5] erscheint unter dem Weckersymbol  eine Balkenanzeige der eingestellten Wecktage: |·| = keine Balken, |·| = Montag bis Freitag, |·| = Samstag und Sonntag).
- Drücken Sie die **- / CH**-Taste [8] oder die **+ / MEM**-Taste [7], um die gewünschten Wecktage einzustellen (|·| = Montag bis Sonntag, |·| = Montag bis Freitag, |·| = Samstag und Sonntag).

Hinweis: Im Uhrzeitfeld [5] erscheint unter dem Weckersymbol  eine Balkenanzeige der eingestellten Wecktage: |·| = keine Balken, |·| = zwei Balken, |·| = fünf Balken.

- Drücken Sie die **ALARM**-Taste [9], um Ihre Eingabe zu bestätigen. Das Display wechselt wieder in den Basismodus.

● Weckfunktion aktivieren / deaktivieren

- Drücken Sie die **ALARM**-Taste **9**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Uhrzeitfeld **5** erscheint die aktuell eingestellte Weckzeit und die Anzeige für den Alarm-Modus **RL**.
- Drücken Sie kurz die **ALARM**-Taste **9**, um die Weckfunktion zu aktivieren. Im Uhrzeitfeld **5** erscheint das Weckersymbol  und zeigt an, dass die Weckfunktion aktiviert ist.
- Drücken Sie erneut kurz die **ALARM**-Taste **9**. Das Weckersymbol  erlischt und die Weckfunktion ist deaktiviert.

● Wecksignal ausschalten

Das Wecksignal ertönt zur eingestellten Zeit für ca. 2 Minuten.

- Drücken Sie eine beliebige Taste, mit Ausnahme der **SNOOZE / LIGHT**-Taste **11**, um das Wecksignal auszuschalten. Die Weckfunktion muss nicht wieder aktiviert werden. Das Wecksignal schaltet sich zur eingestellten Zeit automatisch wieder ein.

● Schlummer-Funktion

- Drücken Sie, während das Wecksignal ertönt, die **SNOOZE/LIGHT**-Taste **[11]**, um die Schlummer-Funktion zu aktivieren. Das Wecksignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen. Im Display blinken die Anzeige für die Schlummer-Funktion  und das Weckersymbol .

● NAP-Timer-Funktion (Kurzschlaf-timer)

- Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die **NAP**-Taste **[10]**, um die Zeit für den Kurzschlaf-timer einzustellen. Im Uhrzeitfeld **[5]** blinkt die aktuell eingestellte Kurzschlafzeit.
- Drücken Sie die **- / CH**-Taste **[8]** oder die **+ / MEM**-Taste **[7]**, um den gewünschten Wert (von 5 Minuten bis maximal 2 Stunden in 5-Minuten-Schritten) einzustellen.
- Drücken Sie die **NAP**-Taste **[10]**, um Ihre Eingabe zu bestätigen und den Kurzschlaf-timer zu starten. Die eingestellte Zeit wird nun heruntergezählt. Sobald die Zeit heruntergezählt ist, ertönt für ca. 2 Minuten das Wecksignal.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Kurzschlaf-timer zu deaktivieren.

● Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzeigen

Nach dem Herstellen der Spannungsversorgung und der Verbindung zum Außenfühler werden die maximalen und minimalen Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit automatisch von der Wetterstation erfasst und gespeichert.

- Drücken Sie im Basismodus einmal die **+ / MEM**-Taste . In den beiden Temperaturfeldern erscheint neben der Anzeige der Luftfeuchtigkeit das Symbol **MAX** und es wird der für innen und außen jeweils höchste gemessene Wert angezeigt.
- Drücken Sie im Basismodus zweimal die **+ / MEM**-Taste , erscheint das Symbol **MIN** und es wird der für innen und außen jeweils niedrigste gemessene Wert angezeigt.
- Nach ca. 5 Sekunden werden automatisch wieder die aktuellen Werte für innen und außen angezeigt.
- Drücken und halten Sie die **+ / MEM**-Taste  für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die gespeicherten Werte zu löschen.

Hintergrundbeleuchtung

Im Batteriebetrieb schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung des Displays nach ca. 10 Sekunden aus, um die Batterien zu schonen.

- Drücken Sie die **SNOOZE / LIGHT**-Taste [11], um die Hintergrundbeleuchtung des Displays für ca. 10 Sekunden einzuschalten. Im Netzbetrieb ist die Hintergrundbeleuchtung des Displays dauerhaft eingeschaltet.
- Drücken Sie wiederholt die **SNOOZE / LIGHT**-Taste [11], um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung in vier Stufen (Hoch, Mittel, Niedrig, Aus) einzustellen.

● Funkkanal wechseln

● Funkkanal am Außenfühler wechseln

Sie können zwischen 3 Funkkanälen wählen. Voreingestellt ist Kanal 1.

- Öffnen Sie das Batteriefach [25] auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel [28] abnehmen.
- Wählen Sie einen Funkkanal, indem Sie den Kanal-Wahlschalter [24] auf **CH1**, **CH2** oder **CH3** schieben.
- Drücken und halten Sie die **- / CH**-Taste [8], bis das Empfangssymbol  im Temperaturfeld außen [2] blinkt.

- Drücken Sie die **TX**-Taste [23], um das Funksignal des Außenfühlers manuell auszulösen. Nach erfolgreichem Empfang werden im Temperaturfeld außen [2] die Temperatur und Luftfeuchtigkeit auf dem neuen Funkkanal angezeigt.
- Schließen Sie wieder das Batteriefach [25].

● Anzeige des Funkkanals an der Wetterstation wechseln

Wenn die Wetterstation das Funksignal des Außenfühlers empfängt, zeigt sie automatisch den entsprechenden Kanal an. Sie können jedoch die Anzeige der verschiedenen Funkkanäle auch manuell einstellen.

- Drücken Sie wiederholt die **- / CH**-Taste [8], um zwischen den Anzeigen **1** (nur Kanal 1 anzeigen), **2** (nur Kanal 2 anzeigen), **3** (nur Kanal 3 anzeigen) und **C** (alle Kanäle abwechselnd in einer Schleife anzeigen) zu wechseln.

Hinweis:

- Es werden nur die Werte von Außenfühlern angezeigt, die auch mit der Wetterstation verbunden sind.
- Wenn Sie mehrere Außenfühler verwenden, wählen Sie für jeden Außenfühler einen anderen Funkkanal.

● USB-Geräte aufladen

ACHTUNG!

- Die Nutzung der USB-Buchsen  [18] ist nur im Netzbetrieb möglich!
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme des USB-Gerätes nicht höher als 2,1 A ist, wenn Sie nur eine USB-Buchse  [18] nutzen. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres USB-Gerätes.
- Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Buchsen  [18] darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen USB-Geräte 2,1 A nicht überschreiten!
- Verbinden Sie Ihr USB-Gerät mit einer der USB-Buchsen  [18]. Im USB-Anschlussfeld  [4] blinkt das Batteriesymbol neben dem entsprechenden USB-Anschlusssymbol und signalisiert, dass Ihr USB-Gerät geladen wird.
- Trennen Sie Ihr USB-Gerät von der USB-Buchse, wenn es vollständig geladen ist.

● Signalempfang manuell aktivieren

● DCF-Signalempfang aktivieren

Die Hauptstation gleicht die interne Uhrzeit stets nachts mit dem DCF-Signal ab. Sie können den DCF-Empfang jedoch auch manuell aktivieren. Halten Sie hierzu die **+ / MEM-Taste** 7 und **- / CH-Taste** 8 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Funkturmsymbol  blinkt. Nach erfolgreichem Empfang erscheint das Funkturmsymbol statisch. Ist kein Empfang möglich, erlischt das Funkturmsymbol .

Wenn der Empfang des Funksignals weiterhin unterbrochen wird, können Sie die automatische Funkzeit-Empfangsfunktion manuell ein-/ausschalten.

- Drücken Sie die **MODE-Taste** 6 und die **NAP-Taste** 10 gleichzeitig. Das DCF-Symbol  wird im LC-Display angezeigt. Die automatische Funkzeit-Empfangsfunktion ist ausgeschaltet. Jetzt können Sie Uhrzeit und Datum manuell einstellen (siehe **Grundeinstellungen**).
- Drücken Sie die **MODE-Taste** 6 und die **NAP-Taste** 10 gleichzeitig. Das DCF Symbol  erlischt. Die automatische

Funkzeit-Empfangsfunktion ist eingeschaltet. Die Uhr startet den Empfang der Funkzeit am frühen Morgen.

● **Signalempfang des Außenfühlers aktivieren**

Der Außenfühler sendet pro Minute ein Signal, welches von der Hauptstation automatisch empfangen wird. Sie können den Signalempfang jedoch auch manuell aktivieren. Halten Sie hierzu die **- / CH**-Taste 8 drei Sekunden lang gedrückt, bis das Kanalsymbol  blinkt. Nach erfolgreichem Empfang erlischt die Animation des Symbols und die empfangene Temperatur und Luftfeuchtigkeit erscheint im Display.

● **RESET-Funktion**

- ☐ Durch Drücken der **RESET**-Taste 12 auf der Rückseite der Hauptstation werden alle Einstellungen zurückgesetzt. Die Einstellungen können nun erneut vorgenommen werden.

● **Fehler beheben**

Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Es ist möglich, dass das Produkt durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Entfernen Sie solche Geräte

aus der Umgebung des Produkts, wenn das Display Störungen anzeigt.

Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen.

Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

Hindernisse wie z. B. Betonwände können auch dazu führen, dass der Empfang empfindlich gestört wird. Verändern Sie in diesem Fall den Standort. Beachten Sie hierbei, dass der Außenfühler immer im Umkreis von max. 100 Meter (Freifeld) von der Basisstation aufgestellt werden sollte. Die angegebene Reichweite ist die Freifeldreichweite und bedeutet, dass kein Hindernis zwischen dem Außenfühler und der Basisstation stehen sollte. Ein „Sichtkontakt“ zwischen Außenfühler und Basisstation verbessert oftmals die Übertragung.

Kälte (Außentemperaturen unter 0 °C) kann die Batterieleistung des Außenfühlers und dadurch die Funkübertragung ebenfalls negativ beeinträchtigen. Ein weiterer Faktor, der zu Empfangsstörungen führen kann, sind leere oder zu schwache Batterien des Außenfühlers.

Tauschen Sie diese gegen neue aus.

Wenn das Produkt nicht richtig arbeitet, entfernen Sie die Batterien für einen kurzen Moment und setzen Sie sie anschließend erneut ein.

● **Reinigung und Pflege**

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes und weiches Brillenputztuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe / 20 – 22: Papier und Pappe / 80 – 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt Funk-Wetterstation HG07051A-DCF, HG07051B-DCF den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den

Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at



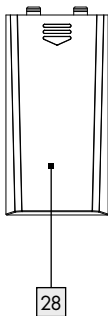
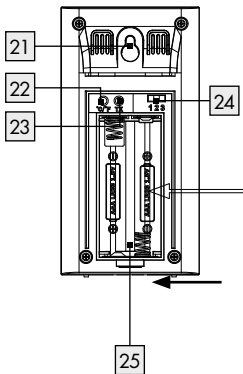
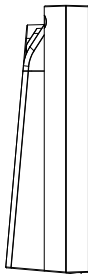
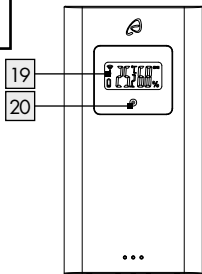
Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



C



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG07051A-DCF / HG07051B-DCF
Version: 03 / 2021

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand van
de informatie · Stan informacj · Stav informací
Stav informácií · Estado de las informaciones
Tilstand af information: 01 / 2021 · Ident.-No.:
HG07051A-DCF / B-DCF012021-8



IAN 353517_2007

8 